

# Spannungswandler »Europa – USA«

## Europe – USA Voltage Converter Convertisseur de tension Europe – USA



**00074038**

### Ⓧ Bedienungsanleitung

#### Spannungsumwandler Europa – USA

Der „Spannungsumwandler“ wandelt die in Europa verwendete 230 V-Netzspannung in eine 110 V- Spannung um. Somit können alle Arten von US-Verbrauchern mit US-Steckern auch in Europa betrieben werden. Der Anschluss an das europäische Stromnetz erfolgt über den 230 V-Schutzkontakt-Stecker. Der US-Verbraucher wird an der im Gehäuse integrierten US-Steckdose angeschlossen, die zudem über einen Erdkontakt verfügt.

Der „Spannungsumwandler“ kann mit 100 VA belastet werden, dies entspricht einem Strom von ca. 0,8 A. Kontrollieren Sie diese Angabe vor dem Anschluss mit dem Typenschild auf Ihrem anzuschließenden Gerät. Ein eingebauter Thermokontakt schützt das Gerät vor Überlastung und schaltet das Gerät bei einer auftretenden Überlastung ab. Vorsicht! Wenn der Thermokontakt abgekühlt ist, schaltet die Steckdose automatisch wieder ein!

#### Inbetriebnahme:

„Spannungsumwandler“ über die Schutzkontakt-Stecker-Zuleitung (A) ans Stromnetz anschließen. Verbraucher an US Steckdose (B) anstecken und erst dann den Netzschalter am Verbraucher einschalten. Vor dem Ausstecken des „Spannungsumwandlers“ immer erst den Verbraucher abschalten und ausstecken.

#### Techn. Daten:

Eingang: 220 bis 240 V AC, 50/60 Hz, max. 120 W  
Ausgang: 110 bis 120 V AC, 50/60 Hz, max. 100 W

Beachten Sie ferner die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!

### Ⓧ Instrucciones de uso

#### Transformador de tensión Europa – USA

El „Transformador de tensión“ transforma la tensión de 230 V que suministra la red eléctrica europea en una tensión de 110 V. De esta forma, podrá usar también en Europa cualquier tipo de aparato eléctrico diseñado para la red eléctrica de los EE.UU y con un enchufe como los que se usan en los EE.UU. La conexión a la red eléctrica europea se realiza mediante un enchufe de 230 V con puesta a tierra. El aparato eléctrico americano se conectará al enchufe del tipo usado en los EE.UU. que se encuentra integrado en la carcasa y que contiene un contacto adicional de puesta a tierra.

El „Transformador de tensión“ soporta una carga de hasta 100 VA, lo cual se corresponde con una corriente de aprox. 0,8 A. Compruebe que estos valores no sean sobrepasados comparándolos con los que figuran en la placa de características del aparato que vaya a conectar. Para su protección, el transformador cuenta con un interruptor térmico que le desconecta en caso de sobrecarga. Atención: Cuando el interruptor térmico se ha enfriado, vuelve a conectar el enchufe de forma automática.

#### Puesta en funcionamiento:

Conecte el „Transformador de tensión“ a la red mediante el cable de alimentación con enchufe con toma de tierra (A). Enchufe en primer lugar el aparato al enchufe del tipo usado en los EE.UU (B), y a continuación enciéndalo usando el interruptor del aparato. Antes de desenchufar el „Transformador de corriente“, apague y desconecte en primer lugar el aparato.

#### Datos técnicos:

Entrada: 220 a 240V AC, 50/60 Hz, máx. 120 W  
Salida: 110 a 120V AC, 50/60 Hz, máx. 100 W

Observe además las instrucciones adjuntas de seguridad y de desecho.

### Ⓧ Οδηγίες χρήσης

#### Μετατροπέας τάσης Ευρώπη – ΗΠΑ

Ο «μετατροπέας τάσης» μετατρέπει την ηλεκτρική τάση των 230 V που χρησιμοποιείται στην Ευρώπη σε τάση 110V. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να λειτουργήσετε και στην Ευρώπη όλα τα είδη των συσκευών ΗΠΑ με βύσματα ΗΠΑ. Η σύνδεση με το ευρωπαϊκό δίκτυο παροχής ρεύματος πραγματοποιείται μέσω του βύσματος επαφής ασφαλείας των 230 V. Η συσκευή ΗΠΑ συνδέεται στην ενσωματωμένη στο περίβλημα πρίζα τύπου ΗΠΑ, η οποία διαθέτει μία επαφή γείωσης.

Ο «μετατροπέας τάσης» μπορεί να αντέξει ισχύ 100 VA, που αντιστοιχεί σε ρεύμα περίπου 0,8 Α. Πριν από τη σύνδεση της συσκευής ελέγξτε αυτά τα στοιχεία στην ετικέτα στοιχείων πάνω στη συσκευή.

Μία ενσωματωμένη θερμική επαφή προστατεύει τη συσκευή από υπερφόρτιση και απενεργοποιεί τη συσκευή αν εμφανιστεί υπερφόρτιση. Προσοχή! Όταν η θερμική επαφή κρυώσει, η πρίζα ενεργοποιείται πάλι αυτόματα!

#### Έναρξη λειτουργίας:

Συνδέστε τον μετατροπέα τάσης στο ηλεκτρικό δίκτυο μέσω του καλωδίου με το βύσμα επαφής ασφαλείας (Α). Πρώτα συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα ΗΠΑ (Β) και κατόπιν ενεργοποιήστε το διακόπτη στη συσκευή. Πριν από την αποσύνδεση του «μετατροπέα τάσης» απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντα πρώτα τη συσκευή.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Είσοδος: 220 έως 240 V AC, 50/60 Hz, max. 120 W  
Έξοδος: 110 έως 120 V AC, 50/60 Hz, max. 100W

Λάβετε επίσης υπόψη τις συνημμένες οδηγίες ασφαλείας και απόσυρσης!

### Ⓧ Operating Instructions

#### Europe – USA Voltage Converter

The voltage converter converts the 230 V mains voltage used in Europe to 110 V voltage. This allows all types of US consumers with US plugs to be used in Europe. It is connected to the European mains grid using the 230 V shock-proof plug. The US consumer is connected to the US socket integrated in the housing, which also has an earth contact.

The voltage converter can be loaded with 100 VA, which corresponds to a current of 0.8 A. Check this specification on the type plate of the device to be connected before connection. The built-in thermal contact protects the device against overloading and deactivates the device when it is overloaded. The socket switches on again automatically when the thermal contact cools down.

#### Startup:

Connect the voltage converter to the power supply using the shock-proof plug supply line (A). Connect the consumer to the US socket (B) and do not switch on the mains switch on the consumer until after you do so. Always switch off and unplug the consumer before unplugging the voltage converter.

#### Specifications:

Input: 220 to 240 V AC, 50/60 Hz, max. 120 W  
Output: 110 to 120 V AC, 50/60 Hz, max. 100 W

The enclosed safety and disposal instructions must also be observed.

### Ⓧ Gebruiksaanwijzing

#### Spanningsomvormer Europa – USA

De „spanningsomvormer“ zet de in Europa gebruikte 230 V-netspanning om in 110 V- spanning. Daarmee kunnen alle soorten US-verbruikers met US-stekkers ook in Europa gebruikt worden. Op het Europese stroomnet wordt een 230 V-veiligheidsstekker aangesloten. De US-verbruiker wordt op de US-contactdoos die in de behuizing geïntegreerd is aangesloten en beschikt bovendien over een aardingscontact.

De „spanningsomvormer“ kan met 100 VA belast worden. Dit komt overeen met een stroom van ca. 0,8 A. Controleer voor de aansluiting of deze informatie overeenkomt met het typeplaatje op het apparaat dat u wilt aansluiten. Een ingebouwd thermocontact beschermt het apparaat tegen overbelasting en schakelt het apparaat bij overbelasting uit. Voorzichtig! Als het thermocontact afgekoeld is, wordt de contactdoos automatisch weer ingeschakeld!

#### Ingebruikname:

„Spanningsomvormer“ via de kabel met veiligheidsstekker (A) op het stroomnet aansluiten. Verbruiker op de US contactdoos (B) aansluiten en pas dan de netschakelaar van de verbruiker inschakelen. Voor het loskoppelen van de „spanningsomvormer“ altijd eerst de verbruiker uitschakelen en loskoppelen.

#### Techn. gegevens:

Ingang: 220 tot 240 V AC, 50/60 Hz, max. 120 W  
Uitgang: 110 tot 120 V AC, 50/60 Hz, max. 100 W

Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen instructies over veiligheid en afvoeren!

### Ⓧ Bruksanvisning

#### Spänningsomvandlare Europa – USA

„Spänningsomvandlaren“ omvandlar den i Europa använda 230 V-Nätspänningen till 110 V- Spänning. Således kan alla slags US-förbrukare med US-stickkontakter även användas i Europa. Anslutningen till det europeiska strömnätet sker via 230 V-skyddsstickkontakten. US-förbrukaren ansluts till det i huset integrerade US-uttaget, som även förfogar över jordkontakt.

”Spänningsomvandlaren” kan belastas med 100 VA, vilket svarar mot en ström på ca. 0,8 A. Kontrollera denna uppgift, före anslutning, med typskylten på apparaten, som skall anslutas. En inbyggd termokontakt skyddar apparaten från överbelastning och kopplar ifrån apparaten vid överbelastning. Var försiktig! När termokontakten har kylts av kopplar den till stickkontakten igen automatiskt!

#### Idrifttagande:

„Spänningsomvandlaren” ansluts via framledning (A) med skyddsstickkontakt till strömnätet. Förbrukare ansluts till US Stickkontakt (B) och först sedan slås förbrukaren på vid nätkontakten. Före frånkoppling av „Spänningsomvandlaren” skall förbrukaren slås ifrån och stickkontakten skall dras ur.

#### Tekniska data:

Ingång: 220 till 240 V AC, 50/60 Hz, max. 120 W  
Utgång: 110 till 120 V AC, 50/60 Hz, max. 100 W

Ge även akt på medföljande hänvisningar rörande säkerhet och avfallshantering!

### Ⓧ Mode d’emploi

#### Convertisseur de tension Europe – USA

Le „convertisseur de tension” transforme la tension de réseau 230 V utilisée en Europe en une tension de 110 V. Ainsi, tous les modèles de consommateurs américains dotés de fiches américaines peuvent fonctionner également en Europe. Le branchement au réseau européen se fait par la fiche à contact de protection de 230 V. Le consommateur américain se branche à la prise américaine intégrée dans le boîtier; celle-ci dispose en plus d’un contact à la terre.

Il est possible de charger le „convertisseur de tension” de 100 VA, cela correspond à un courant d’env. 0,8 A. Avant d’effectuer le branchement, vérifiez cette indication sur la plaquette d’identification de votre appareil. Le contact thermique intégré protège l’appareil contre la surcharge; celui-ci s’éteint dès l’apparition d’une surcharge. Attention! Une fois le contact thermique refroidi, il se rallume automatiquement!

#### Mise en marche :

Reliez le „convertisseur de tension” au réseau avec la fiche à contact de protection (A). Branchez le consommateur à la prise américaine (B) puis allumez le consommateur. Avant de débrancher le „convertisseur de tension”, il faut toujours au préalable éteindre le consommateur et le débrancher.

#### Données techniques :

Entrée : de 220 à 240 V CA, 50/60 Hz, max. 120 W  
Sortie : de 110 à 120 V CA, 50/60 Hz, max. 100 W

Veuillez continuer à observer les indications de sécurité et de recyclage des produits!

### Ⓧ Istruzioni per l’uso

#### Trasformatore di tensione Europa – USA

Il “trasformatore di tensione” trasforma la tensione di rete utilizzata in Europa da 230 V in una tensione a 110 V. In questo modo è possibile utilizzare anche in Europa tutti i tipi di utenze americane con connettori americani. L’allacciamento alla rete elettrica europea viene effettuato mediante la spina con messa a terra da 230 V. L’utenza americana viene collegata alla presa americana integrata nella scatola, che dispone anche di un contatto a terra.

Il “trasformatore di tensione” può essere caricato con 100 VA, che corrisponde a una corrente di ca. 0,8 A. Prima dell’allacciamento, verificare questi dati sulla targhetta dell’apparecchio da collegare. Un termocontatto incorporato protegge l’apparecchio disinserendolo in caso di sovraccarico. Attenzione! Quando il termocontatto si è raffreddato, inserisce di nuovo la presa automaticamente!

#### Messa in funzione:

Collegare il “trasformatore di tensione” alla rete elettrica mediante il cavo della spina con messa a terra (A). Collegare l’utenza alla presa US (B) e solo dopo accendere l’interruttore di rete sull’utenza. Prima di scollegare il “trasformatore di tensione”, spegnere l’utenza, quindi togliere la spina.

#### Dati tecnici:

Ingresso: da 220 a 240 V AC, 50/60 Hz, max. 120 W  
Uscita: da 110 a 120 V AC, 50/60 Hz, max. 100 W

Osservare anche le indicazioni di sicurezza e per lo smaltimento allegate.

### Ⓧ Pistokelaturi

#### Jännitteenmuutin Eurooppa – USA

”Jännitteenmuutin” muuttaa Euroopassa käytettävän 230 V:n verkkojännitteen 110 V:n jännitteeksi. Siten kaikkia yhdysvaltalaisia sähkölaitteita, jossa on US-pistokkeet, voidaan käyttää myös Euroopassa. Liitäntä eurooppalaiseen sähköverkkoon tapahtuu 230 V:n suojapistokkeella. US-sähkölaite kytketään koteloon sisältyvään US-pistorasiaan, johon sisältyy myös maadoituskosketin.

”Jännitteenmuutin” kestää 100 VA:n kuormituksen, joka vastaa n. 0,8 A:n virtaa. Tarkista tämä tieto kytkettävän laitteen tyyppikilvestä ennen kytkemistä. Asennettu termoliitos suojaa laitetta ylikuormitukselta ja katkaisee laitteesta virran ylikuormitustilanteessa. Varo! Kun termokontakti on jäähtynyt, pistorasia kytkettyy taas automaattisesti päälle!

#### Käyttöohotto:

Kytke ”jännitteenmuutin” suojapistokkeella varustetulla syöttöjohdolla (A) sähköverkkoon. Kytke sähkölaite US-pistorasiaan (B) ja käynnistä laite vasta sitten verkkokytkimestä. Katkaise sähkölaitteesta aina ennen ”jännitteenmuuttimen” kytkemistä virta ja katkaise se sitten.

#### Tekn. tiedot:

Syöttö: 220–240 V AC, 50/60 Hz, maks. 120 W  
Lähtö: 110–120 V AC, 50/60 Hz, maks. 100 W

Noudata myös oheisia turvallisuus- ja kierrätysohjeita!

## Transformator napięcia Europa – USA

### Feszültség-átalakító Europa – USA

### Měnič napětí Evropa – USA

**00074038**

## PL Instrukcja obsługi

### Transformator napięcia Europa – USA

Transformator przeznaczony jest do urządzeń pracujących z napięciem 110 V, które w Europie zasilane są z gniazda 230 V. Dzięki czemu wszystkie urządzenia sprowadzone z USA (zasilanie 110 V) można bez przeszkód używać w Europie. Podłączenie do sieci 230 V za pomocą standardowej wtyczki sieciowej 230V; Urządzenie z wtykiem USA należy podłączyć do gniazda znajdującego się na obudowie transformatora.

Wyjście 110 V może być obciążone maks. do 100 VA (np.: ładowarki, kamery, urządzenia IT), odpowiada to natężeniu prądu 0,8 A. Przed podłączeniem danego urządzenia do transformatora należy na tabliczce znamionowej sprawdzić z jaką mocą pracuje urządzenie. Wbudowane termostyki chronią urządzenie przed przeciążeniem i wyłączają urządzenie w przypadku wystąpienia przeciążenia. UWAGA! Jeżeli termostyki wychłodziły się, urządzenie włączy się ponownie automatycznie!

#### Instrukcja użytkowania:

Transformator za pomocą standardowego wtyku 230V (A) podłączyć do sieci. Urządzenie z wtykiem USA (B) do transformatora (gniazdo na obudowie transformatora), dopiero potem włączyć dane urządzenie.

Przed odłączeniem urządzenia do transformatora należy najpierw wyłączyć dane urządzenie, a dopiero potem można odłączyć je od transformatora.

#### Dane techniczne:

Wejście: 220 do 240 V AC, 50/60 Hz, maks. 120 W  
Wyjście: 110 do 120 V AC, 50/60 Hz, maks. 100 W

**Przed podłączeniem urządzeń należy uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane w instrukcji danego urządzenia! Użytkować zgodnie z lokalnymi przepisami o utylizacji odpadów niebezpiecznych.**

## H Használati útmutató

### Feszültség-átalakító Europa – USA

Ennek a feszültség-átalakítónak az alkalmazásával átalakítható az Európá-szerte használt 230 V-os hálózati feszültség 110 V-os feszültséggé. Előnyösen használható azok számára, akik az Egyesült Államokban gyártott készülékeket akarnak Európában üzemeltetni, belső átalakítás nélkül.

Ez a feszültség-átalakító védőföldes hálózati dugással csatlakoztatható a 230 V-os hálózati konnektorba. Az amerikai készülékek alkalmazásához USA-szabványú védőföldes konnektort építettek be a készülékbe. A feszültség-átalakító kimenete 100 VA terhelhetőségű, amely megfelel kb. 0,8 A áramfelvételnek. Mielőtt egy fogyasztót kapcsolna a kimenetére kérjük, hogy ellenőrizze a használni kívánt készülék áramfelvételi és fogyasztási adatait.

A készülékbe túlterhelés-korlátozó hőkapcsolót építettek be, amely védelmet biztosít a belső áramkörnek túlterhelés vagy rövidzárlat esetére. Figyelem! A korlátozó hőkapcsoló a kihűlés után automatikusan vissza áll az egyensúlyi állapotba és a kimeneti konnektor ismét használható!

#### Üzembe helyezés

A feszültség-átalakító hálózati dugaszát (A) dugaszolja be egy 230 V-os fali konnektorba. Ezt követően csatlakoztassa azt az USA-szabványú készüléket a feszültség-átalakító amerikai szabványú konnektorához (B), amit használni akar.

Ha ki akarja húzni a feszültség-átalakító konnektorából az épp használt készülék dugaszát, előbb kapcsolja ki!

#### Műszaki adatok

Bemenet: 220 - 240 V (AC), 50/60 Hz, max. 120 W  
Kimenet: 110 - 120 V (AC), 50/60 Hz, max. 100 W

**Kérjük, hogy mindenkor vegye figyelembe a biztonsági és üzemeltetési előírásokat!**

## CZ Návod k použití

### Měnič napětí Evropa- USA

Mění v Evropě používané napětí 230 V na 110 V. Proto mohou být používány všechny druhy US- spotřebičů s US- konektorem také v Evropě. Připojení na evropskou síť pomocí 230 V vidlice. US- spotřebič zapojíme do integrované US- zásuvky, která mimo to provede uzemnění.

Převaděč napětí může být zatížen 100 VA, což odpovídá proudu cca.0,8 A. Zkontrolujte tyto údaje před připojením na typovém štítku na Vámi zapojeném přístroji.

Zabudovaná teplotní pojistka chrání přístroj před přílišným zatížením a při přetížení vypíná přístroj. Pozor: Pokud je teplotní pojistka ochlazená, znovu zapíná automaticky zásuvku.

#### Uvedení do provozu:

Snímač napětí zapojte pomocí vidlice A do sítě. Spotřebič zapojíme do US- zásuvky (B) a teprve potom zapneme síťový spínač na spotřebiči. Před odpojením měniče napětí vždy nejprve přístroj vypne a odpojme.

#### Technická data:

Vstup: 220 do 240 V AC, 50/60 Hz, max. 120 W  
Výstup: 110 do 120 V AC, 50/60 Hz, max. 100 W

**Dodržujte přiložené pokyny pro bezpečnost a odstranění odpadů.**

## SK Návod na použitie

### Měnič napätie Európa – USA

Mení v Európe používané napätie 230 V na 110 V. Preto môžu byť používané všetky druhy US-spotrebičov s US-konektorom aj v Európe. Pripojenie na európsku sieť pomocou 230 V vidlice. US-spotrebič zapojíme do integrovanej US-zásuvky, ktorá okrem toho zabezpečí uzemnenie.

Mení napätia môže byť zatažený 100 VA, čo zodpovedá prúdu cca. 0,8 A. Skontrolujte údaje pred pripojením na typovom štítku zariadenia ktoré chcete zapojiť. Zabudovaná teplotná poistka chráni prístroj pred prílišným zatažením a pri preťažení prístroj vypína. Pozor: Ak je teplotná poistka ochladená, zásuvku znova automaticky zapne.

#### Uvedenie do prevádzky:

Snímač napätia zapojte pomocou vidlice A do siete. Spotrebič zapojíme do US-zásuvky (B) a až potom zapneme sieťový spínač na spotrebiči. Pred odpojením meniča napätia vždy najskôr vypneme a odpojme.

#### Technické údaje:

Vstup: 220 do 240 V AC, 50/60 Hz, max. 120 W  
Výstup: 110 do 120V AC, 50/60 Hz, max. 100 W

**Dodržujte priložené pokyny pre bezpečnosť a odstránenie odpadov.**

## P Manual de instruções

### Transformador de tensão Europa – EUA

O “Transformador de tensão” transforma a tensão de rede de 230 V utilizada na Europa numa tensão de 110 V. Desta forma, é possível utilizar também na Europa todo o tipo de consumíveis dos EUA com fichas dos EUA.

A ligação à rede eléctrica europeia é efectuada através da ficha de contacto de segurança de 230 V. O consumidor dos EUA é ligado à tomada EUA integrada na caixa, que dispõe ainda de um contacto à terra.

O “Transformador de tensão” pode ser carregado com 100 VA, o que corresponde a uma corrente de aprox.. 0,8 A. Certifique se estes dados correspondem aos da placa de identificação no aparelho que vai ligar antes de estabelecer a ligação. Um contacto térmico integrado protege o aparelho de sobrecargas, desligando-o. Cuidado! Quando o contacto térmico tiver arrefecido, a tomada é automaticamente ligada de novo!

#### Colocação em funcionamento:

Ligar o “Transformador de tensão” à rede eléctrica através da linha adutora da ficha de contacto de segurança (A). Ligar consumidor a uma tomada EUA (B) e só depois ligar o interruptor de rede ao consumidor. Antes de desligar o “Transformador de tensão”, desligue sempre primeiro o consumidor.

#### Dados técnicos:

Entrada: 220 até 240 V AC, 50/60 Hz, máx. 120 W  
Saída: 110 até 120 V AC, 50/60 Hz, máx. 100 W

**Tenha também atenção às indicações de segurança e de eliminação fornecidas!**

## РУководство по эксплуатации

### Преобразователь напряжения «Европа – USA»

Преобразователь напряжения трансформирует напряжение европейских электросетей (230 В) в напряжение американского стандарта (110 В). Таким образом, с помощью преобразователя все приборы, произведенные для эксплуатации в США, можно эксплуатировать в Европе. Подключение к европейской электросети осуществляется с помощью штекера 230 В с заземляющим контактом. Устройство американского стандарта подключается к специальному разъему на корпусе преобразователя, который также снабжен заземляющим контактом.

Входная нагрузка преобразователя – 100 ВА, что соответствует приблизительно 0,8 А. Не превышайте это значение (см. заводскую табличку питаемого устройства). Преобразователь снабжен термореле, которое отключает прибор в случае перегрузки. Внимание! Как только термореле охладится, оно снова включает питание.

#### Ввод в эксплуатацию

Подключите преобразователь к электросети через штекер с заземляющим контактом (А). Подключите питаемое устройство к американской розетке (В) и только затем включите его. Перед тем как отсоединить преобразователь от сети, всегда сначала выключите питаемое устройство и отключите его от преобразователя.

#### Технические характеристики

Вход: 220 – 240 В переменного тока 50/60 Гц, макс. 120 Вт  
Выход: 110 – 120 В переменного тока 50/60 Гц, макс. 100 Вт

**Соблюдайте инструкции по технике безопасности и утилизации!**

## TR Kullanma kılavuzu

### Gerilim çevirici Avrupa - ABD

Bu gerilim çevirici Avrupa'da kullanılan 230 V şebeke gerilimini bir 110 V gerilime dönüştürür. Bu sayede ABD fişli tüm ABD cihazlarını Avrupa'da da kullanabilirsiniz. Avrupa gerilim şebekesine bağlantı için 230 V topraklı fiş kullanılmalıdır. ABD cihazı gövde içine entegre edilmiş olan, toprak kontaklı ABD prizine takılır.

„Gerilim çevirici“ 100 VA ile yüklenebilir. Bu değer yakl. 0,8 A'ya eşittir. Bu değerleri bağlantı yapmadan önce bağlanacak olan cihazın tip etiketindeki değerlerle karşılaştırın. Cihazın içinde bulunan bir termik kontak aşırı yüklerle karşı cihazı korur ve aşırı yüklenme durumunda kapatır. Dikkat! Termik kontak soğuduğunda, prizi otomatik olarak tekrar açar!

#### Devreye alma:

„Gerilim çeviriciyi“ topraklı fiş besleme kablosu (A) ile elektrik şebekesine bağlayın. Önce tüketici cihazı ABD prizine (B) takın ve daha sonra da tüketici cihazdaki şebeke anahtarını açın. „Gerilim çeviriciyi“ çıkartmadan önce, daima tüketici cihazı kapatın ve çıkartın.

#### Teknik Veriler:

Giriş: 220 - 240 V AC, 50/60 Hz, maks. 120 W  
Çıkış: 110 - 120 V AC, 50/60 Hz, maks. 100 W

**Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!**